

Об утверждении Торгового Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Малайзии

Постановление Правительства Республики Казахстан от 8 января 1997 г. № 22

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Утвердить Торговое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и правительством Малайзии, подписанное в городе Куала-Лумпуре 27 мая 1996 года.

2. Министерству иностранных дел Республики Казахстан уведомить в установленном порядке Малайзийскую Сторону о принятом решении Правительства Республики Казахстан.

*Первый заместитель
Премьер - Министра*

Республики Казахстан

Торговое Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Малайзии

(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 5 августа 1997 года)

Правительство Республики Казахстан и Правительство Малайзии (далее именуемые "Договаривающиеся Стороны"),

желая развивать и укреплять торговые и экономические связи между обеими странами на основе равенства и взаимной выгоды, согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1

Договаривающиеся Стороны будут, в соответствии с действующим в их странах законодательством, правилами и процедурами, принимать все соответствующие меры, чтобы способствовать укреплению и всестороннему развитию торговли между двумя с т р а н а м и .

С т а т ь я 2

Договаривающиеся Стороны будут поощрять и оказывать необходимую помощь соответствующим предприятиям и организациям каждой из стран для исследования базы кратко- и долгосрочных договоренностей по торговле и, при необходимости, заключать такие контракты на основе взаимного согласия.

Статья 3

Каждая из Договаривающихся Сторон будет предоставлять другой Стороне режим наибольшего благоприятствования по всем вопросам, относящимся к таможенным пошлинам и формальностям внешней торговли в связи с импортом и/или экспортом т о в а р о в .

Статья 4

Положения настоящего Соглашения не применяются к привелегиям, концессиям и освобождениям, которые любая Договаривающаяся Сторона предоставила или может предоставить :

а) прилегающим или соседним странам, чтобы способствовать приграничным перевозкам ;

б) странам, которые являются членами Таможенного Союза или свободной торговой зоны, к которым каждая из Договаривающихся Сторон присоединилась или может присоединиться;

с) вследствие участия в многосторонних соглашениях, нацеленных на экономическую интеграцию; и

д) вследствие соглашений о бартерной торговле с третьими странами.

Статья 5

Договаривающиеся Стороны приложат все усилия, чтобы способствовать развитию транзитных перевозок товаров в рамках настоящего Соглашения и соглашаются:

а) способствовать свободному транзиту товаров, начинающемуся в стране одной из Сторон, и имеющему место назначения в стране третьей Стороны,

б) способствовать свободному транзиту товаров, начинающемуся в стране третьей Стороны и имеющему место назначения в стране одной из Договаривающихся Сторон.

Статья 6

С целью дальнейшего развития торговли между двумя странами Договаривающиеся Стороны будут поощрять участие друг друга в торговых ярмарках, проводимых на территории каждой из Сторон, и подготовку выставок каждой из Сторон, проводимых на территории другой Стороны, на условиях, согласованных между компетентными органами обеих стран.

Освобождение от таможенных пошлин и других подобных сборов, взимаемых с

товаров и образцов, представленных на ярмарки или выставки, а также их продажа и ликвидация должны осуществляться при соблюдении законодательства, правил и предписаний той страны, где проводятся такие ярмарки и выставки.

С т а т ь я 7

Любые споры, возникающие из толкования настоящего Соглашения, должны быть урегулированы по дипломатическим каналам.

С т а т ь я 8

Все платежи между обеими странами будут осуществляться в валюте свободного хождения, которая может быть согласована Договаривающимися Сторонами в соответствии с валютным законодательством, действующим в каждой стране.

С т а т ь я 9

При соблюдении требования, что данные меры не будут применяться в произвольно выбранном или дискриминационном порядке, положения настоящего Соглашения не ограничивают прав каждой из Договаривающихся Сторон принимать или применять м е р ы :

- а) связанные с охраной здоровья, морали, общественного порядка или безопасности ;
- б) по защите растений и животных от заболеваний и вредителей;
- с) по охране их внешнего финансового положения и платежного баланса;
- д) по охране национальных художественных, исторических или археологических ц е н н о с т е й .

С т а т ь я 10

Договаривающиеся Стороны согласны создать Совместный Торгово-экономический Комитет для обсуждения мер по расширению прямой торговли между обеими странами и вопросов, которые могут возникнуть при применении настоящего Соглашения. Совместный Торгово-экономический Комитет может также вносить необходимые предложения для достижения целей настоящего Соглашения и будет заседать поочередно в каждой стране в период, определенный по взаимному с о г л а с и ю .

С т а т ь я 11

Договаривающиеся Стороны согласились о назначении Министерства промышленности и торговли от имени Правительства Республики Казахстан и Министерства международной торговли и промышленности от имени Правительства Малайзии как органов, ответственных за координацию и исполнение настоящего С о г л а ш е н и я .

Статья 12

В любой период действия настоящего Соглашения любая Сторона может сделать письменное предложение о внесении дополнений, на которое другая Сторона должна дать ответ в течение трех месяцев со дня получения такого уведомления. Любое изменение или видоизменение настоящего Соглашения должно быть совершено без ущерба правам и обязательствам, вытекающим из настоящего Соглашения до даты такого изменения или видоизменения, пока эти права и обязательства не будут полностью выполнены.

Статья 13

Настоящее Соглашение вступает в силу, когда обе Договаривающиеся Стороны подпишут его и уведомят друг друга, что они завершили внутренние формальности для утверждения международных договоров и будет действовать в течении пяти (5) лет.

После этого оно будет автоматически продлеваться на такой же период, если как минимум за три месяца до истечения текущего срока действия любая Договаривающаяся Сторона не направит другой Стороне письменное уведомление о своем желании прекратить действие Соглашения.

Статья 14

Положения настоящего Соглашения будут применяться, даже после прекращения действия Соглашения по отношению к контрактам, заключенным в период действия настоящего Соглашения, но не выполненным полностью ко дню прекращения действия настоящего Соглашения.

Совершено в г. Куала-Лумпур 27 мая 1996 года в двух экземплярах, каждый на казахском, малайском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения расхождений в толковании любого текста английский текст будет преваляющим.

За Правительство
Республики Казахстан

За Правительство
Малайзии

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан»
Министерства юстиции Республики Казахстан